

# SES 2017-Bulteno

## 2017-07-03



## Informoj por aliĝintoj al la Somera Esperanto-Studado 2017, Banská Štiavnica, Slovakio

Elkoran dankon pro via aliĝo! Ni rekomendas al vi trovi iom da tempo por tralegi ĉi-subajn informojn por esti bone preparita por senproblema alveno kaj ĉeesto en SES 2017.

**Rimarko:** bonvolu plusendi tiun ĉi mesaĝon al aliaj koncernuloj, se ili aliĝis per via retpoŝt-adreso, eventuale sciigu ilin pri la enhavo de ĝi.

## Gravaj informoj

Dum la tuta aranĝo necesas sekvi instrukciojn de la organizantoj. Ĉiu partoprenanto partoprenas la aranĝon je siaj propraj respondeco kaj danĝero, kion li/ŝi konfirmas per sia subskribo ĉe registriĝo. Li/ŝi portas personan respondecon pri la damaĝoj de sano kaj havaĵo kaŭzita al si mem aŭ al alia persono. La organizanto (E@I) ne transprenas respondecon pri damaĝoj de sano kaj havaĵo de partoprenantoj, kiuj rilatas ĉeeston de la aranĝo SES 2017, aŭ vojaĝon kaj restadon en la loko de ĝia okazigo.

### 1. Pagoj

Bonvolu memori, ke via aliĝo estos valida nur post ricevo de la antaŭpago por la aranĝo (pago de aliĝkotizo). Sen tio, ni ne povas garantii rezervitajn tranoktojn, manĝojn kaj aldonajn servojn (vi povas pagi antaŭe ankaŭ la tutan sumon necesan). Se vi ankoraŭ ne pagis la aliĝkotizon, faru tion laŭeble baldaŭ.

### 2. Mono

En Slovakio validas la valuto eŭro, mallonge EUR. Por la aranĝo eblas pagi surloke *nur* per eŭroj (ni ne akceptas aliajn valutojn). Atentu, ke en Banská Štiavnica *ne* ekzistas monŝanĝejo. Bankaŭtomatoj por preni monon tamen troviĝas en la urbo, la plej proksima (laŭ Google Maps) en/ĉe vendejo Billa, ĉirkaŭ 7 minutojn for de la SES-ejo. Dum la aranĝo eblas aĉetadi, ekzemple en trinkejo aŭ libroservo, same nur kontraŭ eŭroj.

### 3. Alveno/foriro

La aranĝo komenciĝas la 15-an de julio posttagmeze (alveno eblas ekde la 14-a horo) kaj finiĝas la 23-an de julio posttagmeze, je la 13-a horo. Kaze de bezono eblas veni 1 nokton pli frue, kaj eventuale resti kelkajn noktojn post la aranĝo, kontraŭ kroma pago. Se vi bezonas kromajn tranoktojn, nepre informu nin laŭeble plej rapide, por povi rezervi lokojn.

## Adreso de la SES-ejo

SES 2017 okazos en studenthejmo, kies plena adreso estas:

*Školský internát pri SOŠ služieb a lesníctva  
Kolpašská 9  
969 56 Banská Štiavnica, Slovakia*

Ĉio okazos en ĉi tiu studenthejmo, krom la lecionoj, kiuj okazos en tuj apuda gimnazio:

*Gymnázium Andreja Kmeťa  
Kolpašská 1738/9  
969 56 Banská Štiavnica, Slovakia*

(Pli da informoj en <http://ses.ikso.net/2017/loko.php>)

## Kiel atingi SES-ejon

Banská Štiavnica estas bela kaj historia urbo, situanta ĉ. 170 km de Bratislavo, la ĉefurbo de Slovakio.

La urbo Banská Štiavnica ne estas la plej bone konektita kun Bratislavo. Ekzistas maloftaj rektaj busoj de Bratislavo, sed plej ofte necesos ŝanĝi buson en alia urbo (Zvolen aŭ Žiar nad Hronom). Trajna veturo eblas, sed ĉiam postulas minimume unu ŝanĝon. Por serĉi taŭgan konekton vidu [www.cp.sk](http://www.cp.sk) (dekstre sube eblas ŝanĝi la lingvon al la angla aŭ la germana). La vojo kutime daŭras 3 aŭ 4 horojn.

## De la flughaveno en Bratislavo

Veturu per la buso n-ro 61, kiu alportos vin rekte de la flughaveno ("Letisko") al la ĉefa trajn-stacidomo ("Hlavná stanica"). La stacidomo estas la lasta haltejo, la veturo daŭras 25 minutojn. De tie per trolebuso nr. 210 aŭ per la buso nr. 21 vi povas atingi busan stacidomon ("Autobusová stanica Mlynské Nivy"). La vojaĝo daŭras 8 minutojn (3 haltejoj). Vi povas kontroli ĉiujn itinerojn kaj plani vian vojaĝon en Bratislava ĉe <http://ba.imhd.zoznam.sk>.

Biletoj aĉeteblas en la flavaj aŭtomatoj en la bushaltejo aŭ en la gazet-giĉetoj. Se vi planas iri nur al la trajna stacidomo, aĉetu 30-minutan bileton kontraŭ 0,90 €. Alikaze necesos 60-minuta bileto kontraŭ 1,20 €. Biletoj ebligas ŝanĝi veturilon plurfoje.

## De la flughaveno en Vieno (Wien)

Ekzistas bona rekta busa konekto inter Viena flughaveno ("Flughafen Schwechat") kaj ĉefa busa stacidomo en Bratislavo (haltejo "Autobusová stanica" aŭ "AS Mlynské Nivy"). Vi povas kontroli itineron kaj aĉeti busajn biletojn anticipe ĉe [http://www.slovaklines.sk/index\\_en.html](http://www.slovaklines.sk/index_en.html) aŭ <https://cestovnelistky.regiojet.sk/>. La biletoj ankaŭ aĉeteblas rekte en la buso, kondiĉe ke estas liberaj lokoj.

## De Bratislavo al Banská Štiavnica

La 15-an de julio, la lasta konekto estos per trajno je 16:01 kun ŝanĝoj en Zvolen kaj Hronská Dubrava. Kontrolu taŭgajn konektojn laŭ via alventempo ĉe la retejo [www.cp.sk](http://www.cp.sk).

La busbiletojn oni aĉetas rekte ĉe la ŝoforo. La trajnbiletojn oni aĉetas en la stacidomo aŭ ĉe la kondukto en la trajno, sed tiam kun eta krompago.

Rimarko: se vi havas problemojn atingi la SES-ejon (ĉu pro malfrua alveno aŭ maltrafo de via konekto ktp.), nepre informu nin pri tio – ideale anticipu, por ke ni povu helpi (ekz. aranĝi aŭtan veturigon de proksimaj urboj: Žarnovica aŭ Zvolen).

### De alia urbo al Banská Štiavnica

Uzu la retejon [www.cp.sk](http://www.cp.sk) por trovi taŭgan konekton. Se vi vojaĝos de Hungario aŭ suda Pollando, Flixbus veturigas busojn al Zvolen, urbo sufiĉe proksima de Banská Štiavnica. Pli da informoj en: <https://www.flixbus.com/bus/zvolen>

### De Banská Štiavnica al la studenthejmo

De la trajna stacidomo

De la trajna stacidomo eblas iri piede al la studenthejmo. Laŭ la vojo indikita en tiu ĉi [mapo](#), vi povas atingi la SES-ejon ene de 20 minutoj.

Alternative ankaŭ ekzistas laŭ tiu ĉi [mapo](#) vojeto tuj apud la trajnreloj. Per tiu devas eble atingi ene de 10 minutoj piede tiun pli supran aron de konstruaĵoj, en kiu troviĝas ankaŭ nia SES-ejo.

De bushaltejoj

La plej proksima bushaltejo nomiĝas *Banská Štiavnica, Technická univerzita*, kiu estas tuj antaŭ la SES-ejo. Tamen busoj nur malofte haltas tie, do pli probable estas, ke vi alvenos ĉe la haltejo *Banská Štiavnica, križ.* (križ. = križovatka – “vojkruco”) apud la vendejo Billa. De tie eblas piede atingi la SES-ejon ene de ĉirkaŭ 10 minutoj [tiel](#):

De la trafikcirklo vi iras orienten laŭ la strato Drevená, kaj post la vendejo Lidl dekstren laŭ la strato Kolpašská ĝis la SES-ejo.

Per taksio

Eblas atingi la SES-ejon ankaŭ per taksio, per ekzemple:

- BS-Taxi: +421 902 276 766
- Maxi-Taxi: +421 800 500 961

La vorto por “(ĉef-)stacidomo” en la slovakaj estas *hlavná stanica*.

## 4. SES-ejo

En la SES-ejo estos je dispono bufedeto, drinkejo kaj libroservo.

En la SES-ejo ne estos aparta komputila ĉambro, sed senpaga sendrata reto estos atingebla. Ĝin eblos uzi per propraj porteblaj aparatoj. (Bv. do kunporti vian, se vi bezonos retumi dum la aranĝo). Ekzistas unu komputilo konektita al la reto libere uzebla por ĉiuj (ĝi troviĝas tuj apud la ŝlosillasejo).

En la konstruaĵoj de SES estas malpermesita fumado – bv. respekti tion kaj laŭbezzone fumi nur ekster la areo.

En la SES-ejo je dispono estos sporta ekipo (pilkoj, badmintonaj rakedoj, ktp.). En la SES-eja teretaĝo ekzistas tablotenisa tablo, kiun eblos uzi kaj aldona tabla piedpilka ludotablo.

## 5. Manĝoj

Manĝado okazos en la manĝejo de la studenthejmo (laŭ tempoj indikitaj en la program-tabelo).

Ĉiuj, kiuj ne mendis manĝojn, devos mem prizorgi manĝojn. En la lernejo malfermas ekde ĉ. 8:40 bufedeto, kie eblos aĉeti simplajn manĝojn, sandviĉojn, salatojn, dolĉaĵojn kaj trinkaĵojn.

Relative proksime al la SES-ejo ekzistas kelkaj restoracioj. En la SES-ejo ekzistas kuirejetoj kun mikroondilo kaj akvoboligilo (tamen sen kuirekipaĵo) por memzorgantoj.

Se vi volas mendi manĝojn, sed ne faris tion en via aliĝilo, bonvolu skribi al [ses@ikso.net](mailto:ses@ikso.net).

### Kafopaŭzo

Dum la antaŭtagmeza instruado okazos en la teretaĝo de lernejo kafopaŭzo kun senpagaj teo, kafo kaj akvo. Bonvolu kunporti **propran tason** por tiu celo. Por ŝpari la vivmedion ni volas eviti uzadon de plastaj glasoj kaj tasoj. Se vi ne kunportos propran tason, vi povos aĉeti kontraŭ 3 eŭroj surloke ceramikan tason, ornami ĝin laŭ via plaĉo kaj uzadi ĝin dum la semajno.

## 6. Aĉetoj

La SES-ejo troviĝas sufiĉe proksime de la urbocentro. En la urbocentro troviĝas apotekoj, trinkejoj, kafejoj, restoracioj. La plej proksima vendejo, malfermita ĉiutage estas Lidl.

**Rimarko:** vi povas rigardi nian [Google-mapon de la urbo](#) kun markigo de ĉiuj gravaj lokoj.

## 7. Ĉambroj, tendoj, prelegejoj

Je dispono estas dultaj kaj trilitaj ĉambroj en la studenthejmo. Ne eblos kunigi litojn. Du ĉambroj havas komunan necesejon kaj duŝejon. Vi ricevos litotukojn, sed bonvolu nepre kunporti **propran bantukon**. La studenthejmo ofertas "normalajn" (ordinarajn) kondiĉojn por tranoktoj, do ne atendu grandan lukson.

Kaze ke vi mendis ĉambron kiel studento, bv. kunporti vian ISIC-karton aŭ alian studentan identigilon/konfirmilon.

Tendumantoj devas kunporti propran tendon, dormosakon kaj matracon. Oni povos starigi tendojn en la korto de la SES-ejo. Tendumantoj havos eblon uzi necesejon kaj duŝejon en la SES-ejo.

En la SES-ejo **ne** ekzistas lavmaŝinoj.

## 8. Utilaj ligiloj rilate al vojaĝado kaj tranoktado en Slovakio

### Vojaĝ-horaroj

- <http://cp.atlas.sk/> – trajnoj, busoj, aviadiloj, urba trafiko, kombinaĵoj trajnoj + busoj [sk, en, de]
- <http://www.imhd.zoznam.sk> – urba trafiko por diversaj slovakiaj urboj [sk, en]

### Mapoj

- <http://maps.google.com/> [diversaj lingvoj]
- <http://www.supernavigator.sk/navigador/> [sk, cs, en, de, hu]

- <http://mapy.hiking.sk/> - turistaj mapoj de Slovakio [sk]

### Loĝado

- <http://www.ubytovanienaslovensku.eu/> [diversaj lingvoj]
- <http://www.limba.com/sk/slovensko/ponuka> [diversaj lingvoj]
- <http://www.prenocuj.sk/> [sk, cs, en, de, pl, hu, es]

### Turistaj informcentroj

- <http://www.slovakiatravels.com/en.html> [sk, en, it, fr]

### La slovaka lingvo

- <http://slovakie.eu> — paĝaro por lerni la slovakon; ĝi enhavas ankaŭ minikurson kun utilaj frazoj por turistoj! [sk, en, de, pl, lt, fr, eo, es, cs, hr, hu, ru]

Se vi tamen bezonas iun aldonan informon aŭ konsilon, bonvolu skribi pri tio al [ses@ikso.net](mailto:ses@ikso.net).

## Programo

### 9. Instruado

Instruado okazos en pluraj grupoj laŭ la lingvonivelo, ĉiam antaŭtagmeze (9.00-13.00). Ni dissendos al ĉiuj aliĝintoj **mallongan memtaksilon** por dividi vin je lingvogrupoj. Dum la alventago, sabate posttagmeze inter 17:00 kaj 19:00 okazos mallonga testado por tiuj kiuj ne plenigos la memtaksilon.

**Tutaj komencantoj**, kiuj absolute ne scipovas la lingvon, povos veni en la tempo de testado al la klasĉambro por komencantoj – kie ili havos enkondukan lecionon kun sia instruisto (Detalojn demandu dum la registriĝo aŭ serĉu post via alveno en la program-tabulo).

### 10. Distra programo

**En aparta dokumento ni sendos provizoran program-tabelon de SES.** Ĝi ne estas kompleta; pluraj aferoj aldoniĝos al la programo dum la sekvaj tagoj kaj eĉ dum la aranĝo mem. Same povas eventuale ŝanĝiĝi tempoj de unuopaj prelegoj kaj prezentoj.

Dum la ekskursaj tagoj estos preparita aparta programo por tiuj, kiuj ne ekskursos – prelegoj, manlaboroj, sportoj k.a. (informoj pri tio aperos iom pli poste). Aldone eblos pasigi liberan tempon ekster la oficiala programo organizata de la SES-teamo (ekz. nudante, promenante tra arbaroj, urbo k.s.).

**Rimarko: ĉiam kontrolu la programtabulon en la SES-ejo (kiu estos ĉe la akceptejo, ĉe la ĉefa enirejo) por ricevi la plej ĝustan kaj detalan informon pri la programo.** Ĉiuj aliaj fontoj de la programo povas enhavi malnovan kaj ne plu aktualan programon.

### 11. Via kontribuo

Vi mem povas ankaŭ kontribui al la programo de SES: proponi ion interesan, kion vi deziras prezenti al aliaj partoprenantoj (kantadon, prelegon, instruadon de via lingvo...). Se vi bezonas iun specifan ekipaĵon por via programero, kontaktu la organizantojn anticipe.

Via kontribuo estos ankaŭ bonvena dum la Internacia Vespero, dum kiu vi povos prezenti vian landon, kulturon, lingvon per ia artaĵo (kanto, spektaklo, muziko...). Prepariĝu volonte por ĝi jam antaŭ la aranĝo, kunportante ekz. muzikon aŭ muzikilon, tradician vestaĵon de via lando aŭ regiono k.s.

### **Kuirarta festivalo (17-a de julio, 21:00)**

Ĉu vi interesiĝas pri la kulturoj de la mondo? Jen oportuno ekkoni la gustojn de aliaj landoj. Dum la internacia kuirarta festivalo vi povos senpage gustumi diversajn eksterlandajn specialaĵojn. Por sukcesa festivalo, **ĉiu partoprenanto kunportu ion de sia lando** (manĝeton, sukeraĵon / kukon / keksojn, trinkaĵon, alkoholaĵon, ktp.).

Se vi havos spacon en via valizo, bonvolu kunporti ion de via lando! Plej bonas famaj aŭ strangaj aferoj (aŭ ambaŭ), kiujn oni ne povas facile aĉeti eksterlande. Ĉiu lando havos tablon por prezenti la kunportitaĵojn kaj la ĉambro iĝos bazaro de malsamaj gustoj.

## **12. Aldona libera programo**

Krom la oficialaj programeroj, vi havas liberan elekton por propra, privata pasigo de tempo. En la urbo Banská Štiavnica ekzistas pluraj vidindaĵoj kaj vizitindaj lokoj, pri kiuj eblas ekscii en la turisma centro.

### **Alventaga specialaĵo**

Dum la unua, la alventago de SES - la 15-an de julio okazas en la urbocentro ekde 12:00 horo ege bela kaj granda evento: **viva ŝako**. Oni ludos en la ĉefa placo ŝakon pere de vivantaj mezepokaj kavaliroj. La evento allogas kutime milojn da homoj - kaj akompanas ĝin riĉa programo - ni certe rekomendas viziti ĝin!

Detaloj: <http://vlive4chess.sk/index.php/sk/> kaj

<http://www.folklorfest.sk/5940-stiavnicky-zivy-sach-2017-13-rocnik/>

Video-prezento de la evento: <https://www.youtube.com/watch?v=tjrnvWH-vnM>

Interalie ekzistas:

- historia urbocentro kun diversaj belaj malnovaj konstruaĵoj (preĝejoj, kasteloj ktp.),
- subĉiela minmuzeo,
- ekspozicio de mineraloj,
- belega ĉirkaŭaĵo kun montoj kaj lagoj (plej alta pinto Sitno havas 1 009 metrojn),
- galerioj, publika naĝejo.

Aparte menciindaj estas:

- ekspozicio "Banskoštiavnický betlehem" – lignaj miniaturaj modeloj, kiuj montras la historian vivon en Banská Štiavnica kune kun motivoj el la kristnaska historio (<http://www.betlehem.sk/fotogaleria/>)
- Kalvario – tuta aro de historiaj kapeloj sur monto, kiu montras scenojn de la krucumo de Jesuo ([https://eo.wikipedia.org/wiki/Kalvario\\_\(Bansk%C3%A1\\_%C5%A0tiavnica\)](https://eo.wikipedia.org/wiki/Kalvario_(Bansk%C3%A1_%C5%A0tiavnica)))

## **13. Ekskursoj**

Dum SES okazos 5 duon-tagaj kaj 2 tuttagaj ekskursoj (pliaj detaloj:

<http://ses.ikso.net/2017/ekskursoj.php>).

## Duontagaj ekskursoj:

- *Banská Štiavnica – urbo, kastelo*  
(prezo: 9 EUR, dato: 2017-07-16)
- *Banská Štiavnica – minmuzeo*  
(prezo: 12 EUR, dato: 2017-07-18)
- *Hodruša-Hámre – minejo Starovšechsvätých*  
(prezo: 12 EUR, dato: 2017-07-17)
- *Počúvadlo – lago, naĝado, arbara promeno*  
(prezo: 9 EUR, dato: 2017-07-19)
- *Zvolen – urbo, kastelo*  
(prezo: 15 EUR, dato: 2017-07-21)

**Tuttagaj ekskursoj, merkrede, la 19-an de julio** (ambaŭ okazos samtempe, eblas do elekti nur unu el ili):

- *Bojnice – urbo, kastelo, bestoĝardeno*  
(prezo: 30 EUR, dato: 2017-07-19)
- *Banská Bystrica – urbo, Donovaly (monto Zvolen, fabel-urbeto Habakuky)*  
(prezo: 30 EUR, dato: 2017-07-19)

Kaze ke vi ankoraŭ ne mendis la ekskursojn, aŭ volas ŝanĝi vian elekton, faru tion laŭeble rapide, ĉar la lokoj estas limigitaj. Vi povas mendi ilin aŭ informi pri ŝanĝoj sendante retmesaĝon al: [ses@ikso.net](mailto:ses@ikso.net).

## 14. Anĝeloj

Dum la aranĝo tiel nomataj **anĝeloj** zorgos pri “novuloj” – tiuj, kiuj ne ĉeestis ĝis nun internacian Esperanto-aranĝon. Anĝeloj havos alikoloran (flavan) nomŝildon kaj prezentiĝos dum la unua vespero. Homoj-anĝeloj povas helpi al tiuj, kiuj estas novuloj pli bone orientiĝi dum SES: konsili al ili programerojn, klarigi aferojn, preparoli problemojn... Anĝeloj estas kutime spertaj esperantistoj, kiuj bone konas similajn aranĝojn. Ne hezitu alparoli anĝelon, se vi ekhavas iun ajn demandon aŭ malfacilaĵon, ĉar ili volonte pretas helpi al vi!

## 15. Kontaktoj

Se vi havas ajnajn demandojn aŭ komentojn, bonvolu skribi al [ses@ikso.net](mailto:ses@ikso.net).

Ĝenerale ni petas kontakti nin rete, sed kaze de *tre urĝa* bezono dum via vojaĝo, vi ankaŭ povas kontakti organizantojn telefone:

Petro +421 902 203 369

Katka +421 948 444 380



Se vi uzas la aplikaĵon Telegramo, vi povos aliĝi al Telegram-grupo pri SES, kie vi povos komuniki kun organizantoj kaj aliaj partoprenantoj: [https://t.me/joinchat/EUXK1z\\_ufRcbF1H\\_9AF3oQ](https://t.me/joinchat/EUXK1z_ufRcbF1H_9AF3oQ)

Ĝis revido dum SES 2017 en Banská Štiavnica,

Via SES-teamo